

IS-SAGRAMENTARJU MALTI

Kummissjoni Liturġika
1979

PROPRJU TAŻ-ŻMIEN

ŻMIEN L-AVVENT



L-1 HADD TA' L-AVVENT

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Lejk, Mulej, jien nerfa' ruhi.

Alla tiegħi, fik jien nittama, ma nithawwadx;
ma jifrhux l-egħdewwa tiegħi minhabba fi ja.
Kull min jittama fik ma jithawwadx.

Salm 24, 1-3

Ma tingħadix il-Glorja 'l Alla.

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla li tista' kollox,
qanqal fil-fidili tiegħek ir-rieda
li, bis-sahħha ta' eghmejjel tajba,
joħorġu jiltaqqħu ma' Kristu Ibnek, li ġej,
biex jissieħbu miegħu fil-leminija tiegħu
u jistħoqqilhom jiksbu s-saltna tas-sema.
B'Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Jingħad il-Kredu.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qeqħdin nagħmlulek
mill-ġid li inti nnifsek tajtna,
u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
thejjina għall-frott tal-fidwa
li int tagħtina fis-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Il-Mulej jagħti l-ġid, u artna l-frott tagħha.

Salm 84, 13

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aghmel, Mulej, li l-misteri li għalihom ingħarna
ikunu ta' ġid għalina;
għallimna bihom inħobbu l-ħwejjeg tas-sema
u li, fil-mixja tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
minn din id-dinja stess ninrabtu
ma' dak li jibqa' għal dejjem.
Bi Kristu Sidna.

It-Tnejn

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Isimgħu, ġnus, il-kelma tal-Mulej,
u ħabbruha sa trufijiet l-art:
Araw, is-Salvatur tagħna ġej, la tibżgħux.

ara Ger 31, 10; Is 35, 4

KOLLETTA

Nitolbu.

Aġħtina l-grazzja, Mulej Alla tagħna,
li nistennew bil-ħerqa l-miċċa ta' Kristu Ibnek,
biex, meta jiġi u jħabbat,
isibna nishru fit-talb
u ferħana fit-tifħir tiegħi.
Hu, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qeqħdin nagħmlulek
mill-ġid li inti nnifsek tajtna,
u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
thejjina għall-frott tal-fidwa
li int tagħtina fis-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ejja, Mulej, żurna bis-sliem,
ha nifirħu quddiemek b'qalb safja.

ara Salm 105, 4-5; Is 38, 3

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aġħmel, Mulej, li l-misteri li għalihom ingħarna
ikunu ta' ġid għalina;
għallimna bihom inħobbu l-hwejjeg tas-sema
u li, fil-mixja tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
minn din id-dinja stess nintrabtu
ma' dak li jibqa' għal dejjem.
Bi Kristu Sidna.

It-Tlieta

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Ara, il-Mulej ġej,
flimkien mal-qaddisin kolha tiegħu;
u f'dak il-jum jiddi dawl kbir.

ara Žakk 14, 5-7

KOLLETTA

Nitolbu.

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb tagħna,
u fi tjuditek għinna fit-tiġrib tagħna,
biex nitfarrġu bid-dehra ta' Ibnek li ġej fostna,
u qatt iż-żejjed ma nitniggsu bit-taħsir ta' l-imghodd.
B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
ilqa' t-talb umli u s-sagħrifċċju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
aqħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniena tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Lil dawk kollha
li jkunu għexu bix-xewqa tad-Dehra tiegħu
l-Imħallef ġust iħallashom
billi jagħtihom il-kuruna tal-ġustizzja.

2 Tim 4, 8

TALBA WARΑ T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tghallimna nqisu bil-għaqal
is-siwi tal-ħwejjeg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjieġ tas-sema.
Bi Kristu Sidna.

L-Erbgħa

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Il-Mulej jiġi, u ma jiddawwarx:
 huwa joħrog għad-dawl
 dak li hemm mohbi fid-dlam,
 u juri ruħu lill-ġnus kollha.

ara Hab 2, 3; 1 Kor 4-5

KOLLETTA

Nitolbu.
Mulej, Alla tagħna,
 hejjilna qlubna bil-qawwa tiegħek,
 biex, meta jiġi Kristu Ibnek,
 ikun jistħoqqilna noqogħdu miegħu
 fil-mejda tal-ħajja ta' dejjem
 u nircievu minn idejh l-ikel tas-sema.
B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispritu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,
 li ma nonqsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħiċċju,
 li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqquft,
 u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ara, Sidna l-Mulej ġej bil-qawwa,
 u jdawwal ghajnejn il-qaddejja tiegħu.

Is 40, 10; ara 34, 5

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
Nitolbu, Mulej, il-ħniena tiegħek,
 biex, b'din il-ghajnuna qaddisa li ħadna,
 neħilsu minn ħtijietna,
 u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

II-Ħamis

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Qrib int, Mulej;
 u l-kmandamenti tiegħek
 kollha kemm huma veri.
 Jien ili naf mill-ordnijiet tiegħek
 li għal dejjem int.

ara Salm 118, 151-152

KOLLETTA

Nitolbu.

Qanqal, Mulej, is-setgħa tiegħek,
 u b'qawwa kbira aqħtina I-ġħajjnuna,
 biex il-laqqha tagħna miegħek,
 imfixkla bi dnubietna ,
 titħaffef bil-grazzja u l-maħfraf tiegħek.
 B'Ibnek Ĝesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' I-Ispritu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, I-offerti li qeqħdin nagħmlulek
 mill-ġid li inti nnifsek tajtna,
 u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq I-art
 thejjina għall-frott tal-fidwa
 li int tagħtina fis-sema.
 Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ngħixu bil-ġustizzja u t-tjieba f'dan iż-żmien,
 u nistennew it-tama hienja
 u d-dehra tas-sebh tal-kbir Alla.

Tit 2, 12-13

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aġħmel, Mulej, li l-misteri li għalihom ingħarri
 ikunu ta' ġid għalina;
 għallimna bihom inħobbu I-ħwejjieq tas-sema
 u li, fil-mixi tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
 minn din id-dinja stess ninrabtu
 ma' dak li jibqa' għal dejjem.
 Bi Kristu Sidna.

II-Ġimgħa

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ara, il-Mulej ġej fost id-dija,
nieżel biex iżur bis-sliem il-poplu tiegħu
u jgħiblu l-ħajja ta' dejjem.

KOLLETTA

Nitolbu.

Qanqal, Mulej, is-setgħa tiegħek, u ejja:
ħarisma, u biegħed minna t-tiġrib
li qiegħed iheddidna minħabba dnubietna,
u eħlisma u salvana minnu.
Int, li int Alla, u tgħix u ssaltan ma' Alla I-Missier,
flimkien ma' I-Ispritu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
ilqa' t-talb umli u s-sagħrifċċju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
aqħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniena tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Nistennew jiġi s-Salvatur tagħna
Sidna Ĝesu Kristu:
hu għad irid ibiddilna l-ġisem imsejken tagħna.
fis-sura tal-ġisem glorjuż tiegħu.

Fil 3,20-21

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tgħallimna nqisu bil-ġhaqal
is-siwi tal-ħwejjeg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjeg tas-sema.
Bi Kristu Sidna.

Is-Sibt

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Ejja, Mulej, dawwal wiċċek fuqna,
int li qiegħed fuq il-kerubini,
u aħna nkunu salvi.

Salm 79, 4.2

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla, int bghatt lil Ibnek il-waħdieni fid-dinja
biex jeħles lill-bniedem mill-jasar tad-dnub;
aqħtina l-grazzja u l-ħniena
li bil-qima kollha qeqħdin nistennew minnek,
ħalli naslu għall-premju tal-ħelsien tassew.
B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu All'a,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirru s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,
li ma nonqsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħificċju,
li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqqat,
u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Ara, jiena ġej dalwaqt, iġħid il-Mulej,
u miegħi nġib il-ħlas
ħalli nrodd lil kull wieħed
skond ma ħaqqu għal egħmilu.

Apok 22, 12

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Nitolbu, Mulej, il-ħniena tieqħek,
biex, b'din il-ghajnejna qaddisa li ħadna,
neħilsu minn tħiġietna,
u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

IT-2 HADD TA' L-AVVENT

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Poplu ta' Sijon,
ara, il-Mulej ġej biex isalva l-popli;
il-Mulej isemma' leħnu glorjuž,
u qalbkom tifraħ.

ara Is 30, 19.30

Ma tingħadix il-Glorja 'l Alla.

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla hanin li tista' kollox,
agħmel li xejn fid-dinja ma jfixkilna
oħna u nhaffu biex niftaqgħu ma' Ibnek,
iżda agħtina l-gherf tas-sema
biex nissieħbu ma' l-istess Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Jingħad il-Kredu.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek;
ilqa' t-talb umli u s-sagħrifċċju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
agħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniena tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Qum, Ĝerusalem, itla' fil-ġholi,
ara l-ferħ li ġej fuqek minn Alla.

Bar 5, 5; 4, 36

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tghallimna nqis u bil-ġhaqal
is-siwi tal-ħwejjeg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjeg tas-sema.
Bi Kristu Sidna.

It-Tnejn

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Isimghu, ġnus, il-kelma tal-Mulej,
u ħabbruha sa trufijiet l-art:
Araw, is-Salvatur tagħna ġej, la tibżgħux.
ara Ġer 31, 10; Is 35, 4

KOLLETTA

Nitolbu.
Jitla' quddiemek, Mulej,
it-talb umli li qegħdin nagħmlulek,
biex dan is-servizz tagħna jwassalna
biex niċċelebraw b'qalb safja
il-misteru kbir ta' l-inkarnazzjoni
ta' Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispritu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qegħdin nagħmlulek
mill-ġid li inti nnifsek tajtna,
u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
thejjina għall-frott tal-fidwa
li int tagħtina fis-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ejja, Mulej, żurna bis-sliem,
ha nisfirhu quddiemek b'qalb safja.

ara Salm 105, 4-5; Is 38, 3

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
Agħmel, Mulej, li l-misteri li għalikom inġbarna
ikunu ta' ġid għalina;
għallimna bihom inħobbu l-ħwejjieg tas-sema
u li, fil-mixi tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
minn din id-dinja stess ninrabtu
ma' dak li jibqa' għal dejjem.
Bi Kristu Sidna.

It-Tlieta

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Ara, il-Mulej ġej,
flimkien mal-qaddisin kollha tiegħu;
u f'dak il-jum jiddi dawl kbir.

ara Zak 14, 5-7

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla, inti wrejt is-salvazzjoni tiegħek
lid-dinja kollha, minn tarf għall-ieħor;
agħtina li nistennew bil-ferħ
it-twelid glorjuż tas-Salvatur tagħna,
Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsal tan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
ilqa' t-talb umli u s-sagrifċċju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
agħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniena tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Lil dawk kollha
li jkunu għexu bix-xewqa tad-Dehra tiegħu
l-Imħallef ġust iħallashom
billi jagħtihom il-kuruna tal-ġustizzja.

2 Tim 4, 8

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tghallimna nqisu bil-ġhaqal
is-siwi tal-ħwejjieg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjieg tas-sema.
Bi Kristu Sidna.

L-Erbgħa

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Il-Mulej jīgi u ma jiddawwarx:
 huwa joħrog għad-dawl
 dak li hemm moħbi fid-dlam,
 u juri ruhu lill-ġnus kollha.

ara Hab 2, 3; 1 Kor 4, 5

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla li tista' kollox,
 li tridna nhejju t-triq għal Kristu l-Mulej,
 fil-ħniena tiegħek aqħtina
 li n-nuqqas ta' saħħa tagħna
 ma jkun ta' ebda tfixkil għalina,
 li qegħdin nistennew fostna
 it-tabib tas-sema li jfarragħna,
 Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,

li ma nonqsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħrifċċju,
 li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqqaft,
 u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.

Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ara, Sidna l-Mulej ġej bil-qawwa,
 u jdawwal għajnejn il-qaddejja tiegħi.

Is 40, 10; ara 34, 5

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Nitolbu, Mulej, il-ħniena tiegħek,
 biex, b'din il-ghajjnuna qaddisa li ġadna,
 neħihsu minn ħtijietna,
 u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

II-Hamis

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Qrib inti, Mulej;
 u l-kmandamenti tiegħek
 kollha kemm huma veri.
 Jien ili naf mill-ordnijiet tiegħek
 li għal dejjem int.

ara Salm 118, 151-152

KOLLETTA

Nitolbu.

Qanqal il-fehma tagħna, Mulej,
 biex inhejju t-triq lil Ibnek il-wahdieni,
 ġalli, bil-miġja tiegħu fostna,
 jistħoqqilna naqduk b'qalb safja.
 B'Ibnek Gesu Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qiegħdin nagħmlulek
 mill-ġid li inti nnifsek tajtna,
 u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
 thejjina ghall-frott tal-fidwa
 li int tagħtina fis-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ngħixu bil-ġustizzja u t-tjieba f'dan iż-żmien,
 u nistennew it-tama hienja
 u d-dehra tas-sebħ tal-kbir Alla.

Tit 2, 12-13

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aġħmel, Mulej, li l-misteri li għalihom inġbarna
 ikunu ta' ġid għalina;
 għallimna bihom inħobbu l-hwejjeg tas-sema
 u li, fil-mixi tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
 minn did-dinja stess ninrabtu
 ma' dak li jibqa' għal dejjem.
Bi Kristu Sidna.

II-Ćimgha

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ara, il-Mulej ġej fost id-dija,
nieżel biex iżur bis-sliem il-poplu tiegħu
u jġiblu l-ħajja ta' dejjem.

KOLLETTA

Nitolbu.
O Alla li tista' kollox,
agħti lill-poplu tiegħek il-grazzja
li jistenna b'herqa kbira
il-miġja ta' Ibnek il-waħdieni,
biex, kif għallimna l-istess Salvatur tagħna,
nishru ha mmorru nħaffu biex nilqgħuh
bl-imsiebaħ mixgħula f'idejna.
B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
ilqa' t-talb umli u s-sagħiċċju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
agħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniena tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Nistennew jiġi s-Salvatur tagħna
 Sidna Ġesù Kristu:
 hu għad irid ibiddilna l-ġisem imsejken tagħna
 fis-sura tal-ġisem glorjuż tiegħu.

Fil 3, 20-21

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tghallimna nqisu bil-għaqal
is-siwi tal-ħwejjieg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjieg tas-sema.
Bi Kristu Sidna.

Is-Sibt

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ejja, Mulej, dawwal wiċċek fuqna,
int li qiegħed fuq il-kerubini,
u aħna nkunu salvi.

Salm 79, 4.2

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla li tista' kollox,
warrab minn qlubna d-dlamijiet
u dawwalhom bid-dija tas-sebh tiegħek,
biex il-miġja ta' Ibnek il-wahdieni
turi li aħna wlied id-dawl.
B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispritu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,

li ma nonqsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħrifċċju,
li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqquft,
u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' 1-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ara, jiena ġej dalwaqt, igħid il-Mulej,
u miegħi ngib il-ħlas
halli nrodd lil kull wieħed
skond ma ħaqqu għal egħmilu.

Apok 22, 12

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Nitolbu, Mulej, il-ħniena tiegħek,
biex, b'din il-ghajjnuna qaddisa li ħaddna,
neħilsu minn ħtijietna,
u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

IT-3 HADD TA' L-AVVENT

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Ifirħu dejjem fil-Mulej;
nerġa' ngħidilkom, ifirħu.
Il-Mulej qorob.

Fil 4, 4.5

Ma tingħadx il- Glorja 'l Alla

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla, int taf b'liema fedeltà
il-poplu tiegħek qiegħed jistenna l-festa tal-Milied;
agħtina, nitolbuk,
li jseħħilna naslu għall-hena bla qjies
li ngarrbu fit-twelid ta' Sidna,
u li b'qalb ferħana
niċċelebrawħ dejjem b'solennità qaddisa.
B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Jingħad il- Kredu

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,

li ma nongsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħrifċċju,
li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqquft,
u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I jew II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Għidu lil dawk ta' qalbhom imbeżżeġħha:
Aġħmlu l-ħila, la tibżgħux:
ara, Alla tagħna ġej biex isalvana. ara Is 35, 4

TALBA WARÀ T-TQARBIN

Nitolbu.

Nitolbu, Mulej, il-ħniena tiegħek
biex, b'din il-ghajjnuna qaddisa li ħadna,
neħilsu minn htijietna,
u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

It-Tnejn

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Isimghu, ġnus, il-kelma tal-Mulej,
u ġħabbruha sa trufijiet l-art:
Araw, is-Salvatur tagħna ġej, la tibżgħux.

ara Ger 31, 10; Is 35, 4

KOLLETTA

Nitolbu.

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, isma' t-talb tagħna,
u, bil-grazzja ta' Ibnek li ġej iżurna,
dawwal id-dlamijiet ta' qalbna.
B'Ibnek Gesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qegħdin nagħmlulek
mill-gid li inti nnifsek tajtna,
u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
thejjina għall-frott tal-fidwa
li int tagħtina fis-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ejja, Mulej, żurna bis-sliem,
ha nifirħu quddiemek b'qalb safja.

ara Salm 105, 4-5; Is 38, 3

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aġħmel, Mulej, li l-misteri li għalikom ingħbarna
ikunu ta' ġid għalina;
għallimna bihom inħobbu l-ħwejjeġ tas-sema
u li, fil-mixi tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
minn din id-dinja stess ninrabtu
ma' dak li jibqä' għal dejjem.
Bi Kristu Sidna.

It-Tlieta

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ara, il-Mulej ġej,
flimkien mal-qaddisin kollha tiegħu;
u f'dak il-jum jiddi dawl kbir.
ara Žakk 14, 5, 7

KOLLETTA

Nitolbu.
**O Alla, int għamiltna ħolqien ġdid
permezz ta' Ibnek il-waħdieni;
ħares bit-tjieba lejn l-egħmil tal-ħnien tiegħek,
u, fil-miġja ta' Ibnek,
naddafna minn kull hażen ta' l-imghoddie.**
**B'Ibnek Ĝesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.**

TALBA FUQ L-OFFERTI

**Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
ilqa' t-talb umli u s-sagrifikkju tagħna,
u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
aqħtina l-ghajjnuna int, fil-ħnien tiegħek.
Bi Kristu Sidna.**

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Lil dawk kollha
li jkunu għexu bix-xewqa tad-Dehra tiegħu
l-Imħallef ġust iħallashom
billi jagħtihom il-kuruna tal-ġustizzja.

2 Tim 4, 8

TALBA WARÀ T-TQARBIN

Nitolbu.
**Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulei,
biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
tgħallimna nqis u bil-għaqal
is-siwi tal-ħwejjieg tad-dinja
u norbtu qalbna mal-ħwejjieg tas-sema.
Bi Kristu Sidna.**

L-Erbgħa

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Il-Mulej jiġi u ma jiddawwarx:
huwa joħrog għad-dawl
dak li hemm moħbi fid-dlam,
u juri ruħu lill-ġnus kollha.

ara Hab 2, 3; 1 Kor 4, 5

KOLLETTA

Nitolbu.

Aqhtina, nitolbuk, o Alla li tista' kollox,
li l-festa solenni li qeqħdin inhejju f'gieh Ibnek
tkun għalina ta' għajjnuna f'din il-ħajja
u twassalna għall-premju ta' dejjem fis-sema.
B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispritu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej,

li ma nonqsu qatt noffrulek bil-qima dan is-sagħiċċju,
li bih jiġgedded il-misteru qaddis li int waqquft,
u b'qawwa kbira sseħħi is-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Ara, Sidna l-Mulej ġej bil-qawwa,
u jdawwal għajnejn il-qaddejja tiegħu.

Is 40, 10; ara 34, 5

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Nitolbu, Mulej, il-ħniena tiegħek,
biex, b'din il-ghajjnuna qaddisa li ħadna,
neħilsu minn ħtijietna,
u nithejjew tajjeb għall-festa li ġejja.
Bi Kristu Sidna.

II-Hamis

Jekk illum jaħbat is-17 ta' Diċembru, il-quddiesa tal-jum tinsab fil-paġ. 21

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Qrib inti, Mulej;
 u l-kmandamenti tiegħek
 kollha kemm huma veri.
 Jien ili naf mill-ordnijiet tiegħek
 li għal dejjem int.

ara Salm 118, 151-152

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla, ħares lejna,
 qaddejja tiegħek bla ma jistħoqqilna,
 imnikktin minħabba htijietna,
 u ferraħna bil-miġja tas-Salvatur tagħna,
 Ibnek il-waħdieni, Gesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, l-offerti li qegħdin nagħmlulek
 mill-ġid li inti nnifsek tajtnej,
 u aghmel li l-qima li nagħtuk bihom fuq l-art
 thejjina għall-frott tal-fidwa
 li int tagħtina fis-sema.
 Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Nghixu bil-ġustizzja u t-tjieba f'dan iż-żmien,
 u nistennew it-tama hienja
 u d-dehra tas-sebh tal-kbir Alla.

Tit 2, 12-13

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aghmel, Mulej, li l-misteri li għalihom ingħbarna
 ikunu ta' ġid għalina;
 għallimna bihom inħobbu l-hwejjeg tas-sema
 u li, fil-mixi tagħna fost dak kollu li jgħaddi,
 minn din id-dinja stess ninrabtu
 ma' dak li jibqa' għal dejjem.
 Bi Kristu Sidna.

II-Ġimgħa

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ara, il-Mulej ġej fost id-dija,
nieżel biex iżur bis-sliem il-poplu tiegħu
u jgħiblu l-hajja ta' dejjem.

KOLLETTA

Nitolbu.
 O Alla li tista' kollox,
 bil-grazzja tiegħek qanqalna
 u ibqa' ieqqaf magħna,
 biex aħna, li b'xewqa kbira qiegħdin nistennew
 il-miġja ta' Ibnek il-waħdieni,
 niksbu kull għajjnuna meħtieġa
 għall-hajja f'din id-dinja u fl-ohra.
 B'Ibnek Gesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek ighix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Taffi, Mulej, il-korla tiegħek,
 ilqa' t-talb umli u s-sagħrifċċju tagħna,
 u, fejn ma jwasslux il-merti tagħna,
 aqħtina l-ghajjnuna int, fil-ħniex tiegħek.
 Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, I.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Nistennew jiġi s-Salvatur tagħna
 Sidna Gesù Kristu:
 hu ghad irid ibiddilna l-ġisem imsejken tagħna
 fis-sura tal-ġisem glorjuż tiegħu.

Fil 3, 20-21

TALBA WARÀ T-TQARBIN

Nitolbu.
 Issa li ħadna dan l-ikel tas-sema,
 fiċ-ċokon tagħna nitolbuk, Mulej,
 biex, bis-sehem li nieħdu f'dan il-misteru,
 tgħallimna nqisu bil-għaqal
 is-siwi tal-ħwejjeg tad-dinja
 u norbtu qalbna mal-ħwejjeg tas-sema.
 Bi Kristu Sidna.

17 ta' Diċembru

Il-Quddies li ġej jintuża fil-ġranet li ghalihom huwa mniżżeł, barra mill-Hadd, li għandu l-Quddiesa propria.

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ha jifirħu s-smewwiet
u tithenna l-art,
għax Sidna ġej
u hu jħenn għall-foqra tiegħu.

ara Is 49, 13

KOLLETTA

Nitolbu.
O Alla, li ħlaqt il-bniedem u fdejtu,
int ridt li Ibnek isir bniedem
minn Omm li baqqħet dejjem Verġni;
fil-ħniena tiegħek ilqa' t-talb tagħna,
biex Ibnek il-wahdieni, li sar bniedem bħalna,
jagħtina sehem fin-natura tiegħu ta' Alla,
Hu, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Qaddes, Mulej, l-offerti tal-Knisja tiegħek,
u aqħtina li, b'dawn il-misteri qaddisa,
ikun jistħoqqilna nitwettqu b'ħobż is-sema.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Araw, ġej il-mixtieq mill-ġnus kollha,
u jimgħadha bil-glorja t-Tempju tal-Mulej.

ara Hag 2, 8

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
Issa li tqarbinna b'ikel is-sema,
nitolbuk, o Alla li tista' kollox,
biex timliena bix-xewqa
li quddiem Kristu Ibnek, li ġej,
inkunu niddu bħal imsiebaħ kollha dawl,
mixgħula mill-Ispirtu Qaddis tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

18 ta' Dicembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Gej fostna Kristu, is-Sultan tagħna,
li ġwanni ħabbru bħala l-Haruf li kellu jiġi.

KOLLETTA

Nitolbu.

Nitolbuk, o Alla li tista' kollox, biex aħna,
li ilna ħafna mtaqqla u mjassra bil-madmad tad-dnub,
naqilgħu l-ħelsien
bit-twelid ġdid ta' Ibnek li qeqħdin nistennew,
Gesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

F'gieh ismek, Mulej, se noffrulek is-sagħrifċċju
biex naqilgħu l-grazzja tiegħek,
u jkun jistħoqqilna sehem fil-ħajja bla tmiem
ta' Ibnek li miet biex ġeles lilna mill-mewt,
Gesù Kristu Sidna,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Prefazju ta' l-Avvent, II

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Isemmu ħi Għimmanu-El,
li bi l-sienna jfisser Alla magħna.

Mt 1, 23

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
Naħsbu, Mulej, fuq it-tjieba tiegħek,
f'nofs it-tempju tiegħek,
biex nithejjew kif jixraq għall-festa solenni li ġejja
tal-Feddej tagħna, Gesù Kristu,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

19 ta' Diċembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Dak li għandu jiġi
 ma jđumx ma jiġi,
 u ma jkunx hemm aktar biżże' fostna,
 għax hu s-Salvatur tagħna.

ara Lhud 10, 37

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla, int għoġbok turina d-dija tas-sebh tiegħek
 bit-tweliż ta' Ibnek mill-Verġni mqaddsa Marija;
 aqhtina li, b'fidi shiħa,
 inqimu l-misteru ta' din il-ġrajja tal-ġhaġeb,
 u ngeddu dejjem it-tfkira tagħha b'gieh li jistħoqqilha.
 B'Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Fil-ħniena tiegħek, Mulej,
 ħares lejn dawn l-offerti dgħajfa
 li aħna ġibna fuq l-altar tiegħek;
 imliehom bil-qawwa tiegħek,
 biex jiġu ikkonsagrati lilek.
 Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Il-Mulej jiġi jżurna mill-gholi
 bħax-xemx tielgħa,
 ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.

Lq 1, 78-79

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.
 Niżzuk ħajr għal kull ma tajtna,
 o Alla li tista' kollox:
 fil-ħniena tiegħek nissel fina x-xewqa
 tal-ġrajja li sejra sseħħi fostna,
 ħalli b'qalb safja
 nilqgħu t-tweliż tas-Salvatur tagħna
 bil-ġieħ kollu li jistħoqqlu.
 Bi Kristu Sidna.

IR-4 HADD TA' L-AVVENT

ANTIFONA TA' L-INTROJTI

Qattru, smewwiet, mill-gholi,
u ħalli s-shab iraxxax il-ġustizzja,
ha tinferaq l-art u tinbet is-salvazzjoni.

Is 45, 8

Ma tingħadix il-Glorja 'l Alla

KOLLETTA

Nitolbu.

Sawwab f'ruħna, Mulej, il-grazzja tiegħek,
biex aħna li, bit-thabbira ta' l-Anglu,
għarafna li Kristu Ibnek sar bniedem,
bil-passjoni u l-mewt tiegħu
naslu fis-sebh tal-qawmien mill-imwiet.
B'Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Jingħad il-Kredu

TALBA FUQ L-OFFERTI

Nitolbuk, Mulej, li dawn l-offerti
li aħna ġibna fuq l-altar tiegħek
jitqaddsu mill-Ispirtu s-Santu,
li bil-qawwa tiegħu, fil-ġuf ta' Marija Verġni,
tnissel Ibnek, Ĝesù Kristu Sidna,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Arawha, ix-xebba ssir omm u jkollha iben
u ssemmih Ghimmanu-El.

Is 7, 14

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

O Alla li tista' kollox,
aħna tqarbinna bil-ħobż tas-sema,
li hu r-rahan tal-fidwa ta' dejjem;
nitolbuk li, aktar ma joqrob il-jum
tal-festa tas-salvazzjoni tagħna,
aktar nikbru fir-rabta tagħna miegħek
biex niċċelebraw kif jixraq
il-misteru tat-tweliid ta' Ibnek, Ĝesù Kristu Sidna,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

20 ta' Dicembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Ghad toħrogħ fergha miz-zokk ta' Gesse u timtela bil-glorja tal-Mulej l-art kollha, u kull bniedem jara s-salvazzjoni ta' Alla.

KOLLETTA

ara Is 11, 1; 40, 5; Lq 3, 6

Nitolbu.

O Alla, il-Verġni bla tebgħha, imħabbra mill-Anġlu, laqgħet fil-ġuf tagħha I-Verb Etern tiegħek, u, mimlija bid-dawl ta' I-Ispirtu s-Santu, saret għamara ta' Alla; nitolbuk li, bl-istess umiltà tagħha, norbtu qalbna mar-rieda tiegħek. B'Ibnek Ĝesù Kristu Sidna, li hu Alla, u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' I-Ispirtu s-Santu, għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Hares, Mulej,
lejn is-sagħiċċju liema bħalu li sejrin noffrulek, biex, bis-sehem tagħna f'dan il-misteru, nirċievu dak kollu li nistennew u li b'fidi kbira nittamaw li jingħatalna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

1 ANTIFONA TAT-TQARBIN

L-Anġlu qal lil Marija:
Ara, inti se tnissel fil-ġuf u jkollok iben u ssemmih Ĝesù.

Lq 1, 31

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Bil-ġħajnuna tiegħek, Mulej,
ħares lilna li inti titma' bl-ikel tas-sema,
biex ingawdu l-frott tal-misteri tiegħek,
u nithennew fi sliem tassew.
Bi Kristu Sidna.

21 ta' Dicembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Sidi l-Mulej ma jdumx ma jiġi,
u jsemmuh Għimmanu-El,
għax Alla magħna.

ara Is 7, 14; 8, 10

KOLLETTA

Nitolbu.

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb
li aħna, il-poplu tiegħek, qegħdin nagħmlulek,
biex, kif nifirħu b'Ibnek il-waħdieni
fil-miċċa tiegħu fostna bħala bniedem,
hekk ukoll niksbu l-premju tal-ħajja ta' dejjem
meta jiġi fis-setgħa tiegħu,
Ibnek i-Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek igħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Hares, bis-sliem, Mulej, lejn il-Knisja tiegħek,
u ilqa' l-offerti li qiegħda tagħmlillek:
għax kont int, fil-ħniena tiegħek,
li tajtha l-grazzja li toffrihomlok;
u, bil-qawwa tiegħek, biddilhom għalina
fis-sagament tas-salvazzjoni tagħna.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Hienja dik li emmnet li jseħħ
kull ma ntqalilha min-naħha tal-Mulej.

Lq 1, 45

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Aġħmel, Mulej, li l-poplu tiegħek
isib dejjem ġarsien qawwi
f'dawn il-misteri qaddisa, li fihom jieħu sehem,
u li b'tjieba shiħa joqgħod taħbi is-setgħa tiegħek
ħalli jikseb dejjem iżżejjed
is-salvazzjoni fir-ruħ u l-ġisem.
Bi Kristu Sidna.

22 ta' Diċembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Intrefghu, o bibien,
infethu, intom bibien ta' dejjem,
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Salm 23, 7

KOLLETTA

Nitolbu.
O Alla, int ħarist lejn il-bniedem
 imwaqqa' fil-jasar tal-mewt,
 u għoġbok tifdih bil-miġja ta' Ibnek il-waħdieni;
 aqħtina, nitolbuk,
 li, kif bl-umiltà kollha nistqarru
 li hu sar bniedem bħalna,
 hekk ukoll nissieħbu miegħu, il-Feddej tagħna,
 Ibnek ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
 u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
 għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Qalbna qawwija fi tħubitek, Mulej,
 nersqu bl-offerti tagħna lejn l-altar imqaddes:
 saffina bil-grazzja tiegħek,
 biex nitnaddfu bil-qawwa ta' l-istess misteri
 li bihom qegħdin naqdu.
 Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Ruħi tħażżeen il-kobor tal-Mulej,
 għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjieg kbar.

TALBA WARA T-TQARBIN

Lq 1, 46.49

Nitolbu.
 Agħmel, Mulej, li aħna niksbu l-qawwa
 tas-sgrament li bih tqarbinna,
 biex, meta ja sal is-Salvatur tagħna,
 jistħoqqilna mmorru nilqgħuh b'egħmi xieraq,
 u naqilgħu l-hena ta' dejjem.
 Bi Kristu Sidna.

23 ta' Diċembru

ANTIFONA TA' L-INTROJTU

Jitwildilna tifel,
u jsemmuh Alla, il-Qawwi;
fih jitbierku l-ġnus kollha ta' l-art.

ara Is 9, 6; Salm 71, 17

KOLLETTA

Nitolbu.

O Alla ta' dejjem li tista' kollox,
issa li riesqa l-festa
tat-twelid ta' Ibnek bħala bniedem
aħna, qaddejja tiegħek bla ma jistħoqqilna,
nitolbuk li jhenn għalina l-Verb tiegħek
li għogbu jsir bniedem minn Marija Verġni
u għammar fostna,
Gesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek iġħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Ilqa', Mulej, bħala tpattija shiħa,
din l-offerta li biha nagħtuk qima perfetta,
biex niċċelebraw b'fehma safja
it-twelid tal-Feddej tagħna fid-dinje.
Bi Kristu Sidna.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN

Ara, jiena fil-bieb, u qiegħed inħabbar;
jekk xi ħadd jismagħni u jiftħali l-bieb,
jiena nidħol għandu u nieklu flimkien.

Apok 3, 20

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li tqarbinna bl-ikel tas-sema,
fil-ħniena tiegħek, Mulej, aqħtina s-sliem,
biex, bl-imsieba mixgħula f'idnejna,
nistennew u nilqgħu kif jixraq
lil Ibnek il-ġhażiż li gej fostna,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

24 ta' Dicembru

Quddiesa ta' filghodu

ANTIFONA TA' L-INTROJTU Araw, waslet il-milja taż-żminijiet,
meta Alla bagħat lil Ibnu fid-dinja.

ara Gal 4, 4

KOLLETTA

Nitolbu.

Heffef, nitolbuk,, Mulej Ģesù,
la tiddawwarx,
biex aħna, li nittamaw fi tjubitek,
ikollna l-ghajjnuna u l-faraġ tal-miġja tiegħek.
Int, li int Alla, u tghix u ssaltan ma' Alla l-Missier
flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

TALBA FUQ L-OFFERTI

Fit-tjieba tiegħek, Mulej, ilqa' l-offerti tagħna,
biex it-tqarbinha tagħna bihom
tnaddafna minn ħtijietna,
u jkun jistħoqqilna nistennew b'qalb safja
il-miġja glorjuža ta' Ibnek, Ģesù Kristu Sidna,
li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Prefazju ta' l-Avvent, II.

ANTIFONA TAT-TQARBIN Imbierek il-Mulej, Alla ta' Israel,
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu.

Lq 1, 68

TALBA WARA T-TQARBIN

Nitolbu.

Issa li ħadna r-ruħ bid-don tiegħek tal-ġaġeb,
aqħtina, Mulej,
li, kif qeqħidin nithejjew għat-twelid imqaddes ta' Ibnek,
hekk ukoll b'ferħ kbir niksbu
id-doni tiegħu ta' dejjem.
Bi Kristu Sidna.